

ФИЛОЛОГИЯ

Н.Б. Боева-Омелечко, Н.В. Зайцева

(Южный федеральный университет; Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации. г. Ростов-на-Дону, Россия)

Репрезентация цветowych ахроматических ассоциаций в английской и русской фразеологии

Необходимо изучение национального своеобразия ассоциаций ахроматических цветов на базе их репрезентации во фразеологизмах английского и русского языков. Выбор именно этих цветов обусловлен их центральным положением в любой цветовой языковой картине мира. Ассоциативные связи образуются между лексическими единицами часто в результате непроизвольного запоминания в процессе усвоения родного языка вследствие их регулярной совместной встречаемости в синтагматической цепи, т.е. в микроконтекстах. В качестве таких контекстов могут рассматриваться фразеологизмы, которые, с одной стороны, закрепляют ценностно-ассоциативные характеристики, сформировавшиеся в той или иной культуре, с другой, способствуют их формированию у новых поколений. Проводится сравнительно-сопоставительный анализ отрицательных, нейтральных и положительных ассоциаций ахроматических цветов, репрезентированных в английской и русской фразеологии. Особое внимание уделяется национальной специфике данных ассоциаций, знание которой позволяет расширить представления об своеобразии цветowych языковых картин мира и менталитета представителей английской и русской лингвокультур.

Ключевые слова: цветковая ассоциация, ахроматические цвета, ценностно-ассоциативная характеристика, микроконтекст, фразеологизм, цветковая языковая картина мира, менталитет, национальное своеобразие.

14 декабря 2017 г.
